



SEVERE ACUTE RESPIRATORY SYNDROME

簡明資訊

有關SARS的資訊及預防指南

一種稱為SARS的新疾病

疾病控制與預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 目前正在對一種稱為嚴重急性呼吸道綜合症 (SARS) 的新疾病進行調查。最初報道感染此種疾病的是 (中國) 廣東省、河內 (越南) 和香港居民，並已傳播至其他國家。截止於4月1日，美國已發現70多例SARS患者。本簡明資訊是有關此種疾病的說明，並包含如何預防SARS傳播的重要指南。

SARS的症狀

SARS通常從高於100.4° F (> 38.0° C) 的發燒開始。其他症狀可能包括頭痛、全身感覺不適以及身體疼痛。有些人還會出現輕微的呼吸道症狀。2至7天後，SARS患者可能會出現乾咳和呼吸困難。

SARS如何傳播

公共健康專家認為SARS是通過人與人之間密切接觸傳播。SARS最可能的傳播途徑是SARS患者咳嗽時飛沫進入空氣，使其他人吸入。SARS也可能經由空氣或接觸污染物體更廣泛地傳播。欲瞭解有關SARS的進一步資訊，請查閱www.cdc.gov/ncidod/sars/和www.who.int/csr/sars/en/，這兩個網站每天更新。

哪些人有患SARS的危險

報道繼續感染SARS的病例主要發生在與感染疾病的患者有直接密切接觸的人中，例如與SARS患者同住在一所住宅內的人以及在護理SARS患者時未遵循傳染控制程序的醫療護理人員。在美國，目前尚未出現疾病在社區傳播的跡象。CDC將繼續密切注視事態的發展。

您應當採取哪些措施保護自己

CDC已經向醫療護理設施和家庭中懷疑為SARS患者的人士發佈暫時性指南。隨著我們對SARS的瞭解越來越深入，此類指南可能會變更。如果您生病，出現以上描述的症狀，並曾經與可能患有SARS的人密切接觸，請前往您的醫療護理服務提供者處就診，並遵循以下指南。

指南

如果您認為您本人 (或您的家人) 可能患有SARS，您應當：

- 立即向醫療護理服務提供者諮詢。
- 咳嗽或打噴嚏時用手紙蓋住嘴和鼻子。如果您有外科手術口罩，在與其他人密切接觸時佩戴口罩。口罩可減少咳嗽時進入空氣中的飛沫數量。

簡明資訊：有關**SARS**的資訊及預防指南 (接前頁)

如果您感染**SARS**並在家中接受護理，您應當：

- 遵循您的醫療護理服務提供者的指示。
- 在**10**天內限制離家外出的活動。例如，請勿工作、上學或去公共場所。
- 經常仔細洗手，特別是在擤鼻子後。
- 打噴嚏或咳嗽時用手紙蓋住嘴和鼻子。
- 如有可能，在與家中其他人接觸時佩戴外科手術口罩。如果您無法佩戴口罩，其他家庭成員與您接觸時應當佩戴口罩。
- 不要與家中的任何人共用餐具、毛巾或床單，用肥皂和熱水洗滌這些物品。
- 按照製造商說明用家用消毒劑清潔被**SARS**患者體液污染的物體表面（檯子或桌面、門把手、浴室設備等）。在從事所有的清潔活動時佩戴一次性手套，完成清潔工作後將手套棄置，請勿重複使用。
- 遵循上述指示**10**天時間，直至您的退燒及呼吸道症狀消失。

如果您在家中護理**SARS**患者，您應當：

- 核實**SARS**患者已經在醫療護理服務提供者處就診並遵循服藥和護理說明。
- 核實所有家庭成員都用肥皂和熱水或酒精洗手液經常洗手。
- 如果您直接接觸**SARS**患者的體液，須佩戴一次性手套。但佩戴手套不能取代良好的手部衛生工作。接觸**SARS**患者的體液後，取下手套，將手套棄置，並洗手。請勿洗滌或重新使用手套。
- 鼓勵**SARS**患者在咳嗽或打噴嚏時用手紙蓋住嘴和鼻子。如有可能，**SARS**患者應當在與家中其他人密切接觸時佩戴外科手術口罩。如果**SARS**患者無法佩戴外科手術口罩，其他家庭成員與患者在同一間房間時則應佩戴外科手術口罩。
- 請勿使用**SARS**患者用過的餐具、毛巾、床單、衣物或其他物品，用肥皂和熱水洗滌這些物品。
- 按照製造商說明用家用消毒劑清潔被患者體液（汗液、唾液、黏液、甚至嘔吐物或尿液）污染的物體表面（檯子或桌面、門把手、浴室設備等）。在從事所有的清潔活動時佩戴一次性手套，完成清潔工作後將手套棄置，請勿重複使用。
- 遵循上述指示**10**天時間，直至病人退燒及呼吸道症狀消失。
- 如果您發燒或出現呼吸道症狀，請立即與您的醫療護理服務提供者聯絡，並告訴他/她您曾經與**SARS**患者密切接觸。

詳情請查閱<http://www.cdc.gov/ncidod/sars/>，或請撥CDC公共服務熱線號碼：(888) 246-2675（英語），(888) 246-2857（西班牙語）或 (866) 874-2646（聽力障礙者專線/TTY）。

CDC通過預防與控制疾病及傷害，保護人們的健康和安全；通過提供有關重要健康問題的可信資訊增強健康決策；通過與地方、全國和國際組織建立強有力的合作關係促進健康的生活。